

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1439/95

af 26. juni 1995

om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89 for så vidt angår indførsel og udførsel af fåre- og gedekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89 af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1265/95<sup>(2)</sup>, særlig artikel 9, stk. 2, og artikel 12, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3290/94 af 22. december 1994 om de tilpasninger og overgangsforanstaltninger, der er nødvendige i landbrugssektoren for gennemførelsen af de aftaler, som er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi<sup>(3)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3491/93 af 13. december 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Ungarn på den anden side<sup>(4)</sup>, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3492/93 af 13. december 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Polen på den anden side<sup>(5)</sup>, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3296/94 af 19. december 1994 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side<sup>(6)</sup>, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3297/94 af 19. december 1994 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Slovakiske Republik på den anden side<sup>(7)</sup>, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3382/94 af 19. december 1994 om visse gennemførelsesbestem-

melser til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side<sup>(8)</sup>, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3383/94 af 19. december 1994 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side<sup>(9)</sup>, særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til den landbrugsaftale, der er indgået inden for rammerne af de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi<sup>(10)</sup>, har Fællesskabet forpligtet sig til at erstatte de variable importafgifter med faste toldsatser fra den 1. juli 1995; ifølge landbrugsaftalen skal de nuværende særlige arrangementer med tredjelande om indførsel af fåre- og gedekød erstattes med en toldkontingentordning; ændringerne medfører, at der skal vedtages nye gennemførelsesbestemmelser, og at en række gældende bestemmelser skal ophæves; af hensyn til overskueligheden bør alle bestemmelser om forvaltningen af toldkontingenter for fåre- og gedekød samles i en forordning, mens bestemmelserne om åbning af toldkontingenterne vedtages i særskilte forordninger;

den told, der skal betales ved indførsel til Fællesskabet, er fastsat i den fælles toldtarif;

forpligtelsen til at fremlægge licenser ved indførsel og udførsel af alle produkter i sektoren for fåre- og gedekød, bortset fra racerene får og geder og visse former for spiseligt slagteaffald og fedt, bør opretholdes;

ifølge landbrugsaftalen skal frivillige aftaler om eksportbe- grænsning omdannes til landespecifikke toldkontingenter, og det er derfor nødvendigt at indføre en forvaltning, der sikrer, at kun produkter med oprindelse i de specifikke lande kan indføres som led i toldkontingenterne; på denne baggrund og ud fra behovet for at sikre en smidig overgang til den nye ordning bør der fastsættes en ordning, hvorefter der kun kan udstedes importlicens mod fremlæggelse af et oprindelsesdokument, der er udstedt af en myndighed i udførselslandet, som opfylder

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.

(<sup>2</sup>) EFT nr. L 123 af 3. 6. 1995, s. 1.

(<sup>3</sup>) EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

(<sup>4</sup>) EFT nr. L 319 af 21. 12. 1993, s. 1.

(<sup>5</sup>) EFT nr. L 319 af 21. 12. 1993, s. 4.

(<sup>6</sup>) EFT nr. L 341 af 30. 12. 1994, s. 14.

(<sup>7</sup>) EFT nr. L 341 af 30. 12. 1994, s. 17.

(<sup>8</sup>) EFT nr. L 368 af 31. 12. 1994, s. 1.

(<sup>9</sup>) EFT nr. L 368 af 31. 12. 1994, s. 5.

(<sup>10</sup>) EFT nr. L 336 af 22. 12. 1994, s. 22.

en række kriterier og er anerkendt af Fællesskabet ; det er derfor nødvendigt at fastlægge de pågældende kriterier, og det bør kræves af de udstedende myndigheder i udførselslandene, at de fører kontrol med overholdelsen af de mængder, der kan indføres under kontingenterne, og dette kan ske gennem en ordning med præcis og regelmæssig meddelelse til Kommissionen af de mængder, for hvilke der er udstedt oprindelsesdokumenter ;

der bør fastsættes bestemmelser om oprindelsesdokumenternes form og indhold og om deres udstedelse og ombytning til importlicenser ; som følge af indførelsen af årlige toldkontingenter er det også nødvendigt at anvende strenge bestemmelser om gyldighedsperioden for oprindelsesdokumenter og importlicenser ;

den supplerende præferenceindførsel, der er fastsat i associeringsaftalerne med de centraleuropæiske lande, bør forvaltes på samme måde som de landespecifikke toldkontingenter i henhold til Uruguay-rundens multilaterale handelsforhandlinger ;

under Uruguay-rundens multilaterale handelsforhandlinger forpligtede Fællesskabet sig også til at åbne et ikke-landespecifikt toldkontingent for andre lande end dem, for hvilke der er fastsat landespecifikke toldkontingenter ; dette kontingent bør forvaltes på samme måde som den autonome importordning, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3653/85<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2779/93<sup>(2)</sup>, og gennemførelsesbestemmelserne bør derfor fastsætte, at importlicenser udstedes på kvartalsbasis, og at der i givet fald anvendes en nedsættelseskoefficient ;

toldkontingenterne kan kun forvaltes effektivt, hvis medlemsstaterne regelmæssigt sender oplysninger til Kommissionen om de mængder, for hvilke der er udstedt importlicenser ; meddelelserne om et landespecifikt kontingent bør fremsendes hyppigere, hvis det årlige toldkontingent er ved at være fuldt udnyttet ; medlemsstaterne bør også underrette Kommissionen om de mængder, for hvilke der er udstedt eksportlicenser ;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2668/80<sup>(3)</sup> senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3890/92<sup>(4)</sup>, (EØF) nr. 19/82<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3302/94<sup>(6)</sup>, (EØF) nr. 20/82<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3302/94 og (EØF) nr. 3653/85 bør ophæves som

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 348 af 24. 12. 1985, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 252 af 9. 10. 1993, s. 10.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 276 af 20. 10. 1980, s. 39.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 391 af 31. 12. 1992, s. 51.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 3 af 7. 1. 1982, s. 18.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 3 af 7. 1. 1982, s. 26.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 341 af 30. 12. 1994, s. 45.

følge af afskaffelsen af de variable importafgifter og indførelsen af toldkontingenter ; forordningerne bør dog fortsat gælde for de importlicenser, der er udstedt i henhold til nævnte forordninger ;

Forvaltningskomitéen for Får og Geder har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

#### Artikel 1

I denne forordning fastsættes der gennemførelsesbestemmelser til artikel 9 og 12 i forordning (EØF) nr. 3013/89.

#### Artikel 2

Ved indførsel til Fællesskabet af de produkter, der er nævnt i artikel 1, litra a), c) og d), i forordning (EØF) nr. 3013/89, skal der fremlægges en importlicens, som udstedes af medlemsstaten til enhver, der anmoder herom, uanset hvor denne er etableret i Fællesskabet, jf. dog betingelserne i afsnit II i nærværende forordning.

Importlicensen er gyldig i hele Fællesskabet.

#### Artikel 3

1. Ved udførsel fra Fællesskabet af de produkter, der er nævnt i artikel 1, litra a), c) og d), i forordning (EØF) nr. 3013/89, skal der fremlægges en eksportlicens, som udstedes af medlemsstaten til enhver, der anmoder herom, uanset hvor denne er etableret i Fællesskabet.

2. Eksportlicensen er gyldig i tre måneder fra udstedelsesdatoen, jf. artikel 21, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3718/88<sup>(8)</sup>.

3. Bestemmelseslandet for produktet angives i rubrik 7 i eksportlicensansøgningen og i eksportlicensen.

### AFSNIT I

#### Generel importordning

#### Artikel 4

Importlicensen for produkter, der ikke er omfattet af afsnit II, er gyldig i tre måneder fra udstedelsesdatoen, jf. artikel 21, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3719/88.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

*Artikel 5*

1. Oprindelseslandet angives i importlicensansøgningen og i importlicensen. Importlicensen forpligter til at indføre fra det angivne land.

2. Importlicensen udstedes på den femte arbejdsdag efter den dag, hvor ansøgningen indgives.

*Artikel 6*

1. Importlicensen udstedes på betingelse af, at der stilles sikkerhed for opfyldelse af forpligtelsen til at indføre eller udføre i løbet af licensens gyldighedsperiode. Sikkerheden fortabes helt henholdsvis delvis, hvis transaktionen ikke gennemføres eller kun gennemføres delvis i løbet af perioden.

2. Sikkerheden for importlicensen er på:

- 1 ECU pr. styk levende dyr
- 7 ECU pr. 100 kg for andre produkter.

Afvises importlicensansøgningen, frigives sikkerheden straks for den mængde, for hvilken ansøgningen ikke godkendes.

## AFSNIT II

## Kvoteordninger

*Artikel 7*

De i dette afsnit omhandlede importmængder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1440/95<sup>(1)</sup> og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter:

**A. Indførsel af produkter henhørende under KN-kode 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 og 0204 i henhold til specifikke toldkontingenter for GATT/WTO-lande og præferencekvoteordninger**

*Artikel 8*

Ansøgninger om importlicens for indførsel i henhold til de landespecifikke toldkontingenter, der er omhandlet i artikel 12 i forordning (EØF) nr. 3013/89, for indførsel i henhold til Europaftalerne om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Bulgarien, Tjekkiet, Ungarn, Polen, Slovakiet og Rumænien på den anden side, ledsages af et gyldigt oprindelsesdokument.

<sup>(1)</sup> Se side 17 i denne Tidende.

*Artikel 9*

1. Det i artikel 8 nævnte oprindelsesdokument er kun gyldigt, hvis et udstedende organ som anført i fortegnelsen i bilag I behørigt har udfyldt og påtegnet det i henhold til denne forordning.

2. Oprindelsesdokumentet er behørigt påtegnet, hvis det angiver sted og dato for udstedelsen, sidste gyldighedsdato, er forsynet med det udstedende organs stempel og underskrevet af den eller de personer, der er beføjet dertil.

*Artikel 10*

1. Det i artikel 8 nævnte oprindelsesdokument udstedes i originaleksemplar og tre nummererede kopier af forskellige farver på en blanket som vist i bilag II.

Blankettens format er ca. 210 × 297 mm. Originalarket trykkes på papir, som afslører enhver mekanisk eller kemisk forfalskning.

2. Blanketten trykkes og udfyldes på mindst et af Fællesskabets officielle sprog.

3. Originalarket og kopierne udfyldes på skrivemaskine eller i hånden. I sidstnævnte tilfælde udfyldes de med blokbogstaver, der skrives med blæk.

4. Hvert oprindelsesdokument forsynes med eget løbenummer, der tildeles af det i artikel 9 nævnte udstedende organ. Kopierne har samme nummer som originaleksemplaret.

5. På hvert oprindelsesdokument anføres udstedt i henhold til afsnit II, litra A, i forordning (EF) nr. 1439/95.

6. Det udstedende organ beholder to kopier og udleverer originaleksemplaret og en kopi til ansøgeren.

*Artikel 11*

1. Oprindelsesdokumentet er gyldigt i tre måneder fra udstedelsesdatoen, dog ikke efter den 31. december i det år, hvor det udstedes.

Originalarket af oprindelsesdokumentet og en kopi indgives sammen til myndighederne, når der ansøges om den pågældende importlicens.

Fra den 1. oktober kan der dog udstedes oprindelsesdokumenter, der er gyldige fra den 1. januar til den 31. marts det følgende år for mængder af kontingenter for dette år, såfremt de ikke inden den 1. januar dette år anvendes i ansøgninger om importlicenser.

2. Originaleksemplaret opbevares af det organ, der udsteder importlicensen. Hvis importlicensansøgningen kun vedrører en del af den mængde, oprindelsesdokumentet omfatter, angiver det udstedende organ dog på sidstnævnte den mængde, det er anvendt for, og tilbage-sender det til vedkommende efter påstempling.

#### Artikel 12

1. Hvert udstedende organ, der er anført i fortegnelsen i bilag I, skal:

- a) være godkendt som sådant af eksporttredjelandet
- b) forpligte sig til at kontrollere angivelserne på oprindelsesdokumenter
- c) forpligte sig til kun at udstede oprindelsesdokumenter for de mængder og til de toldsats, der er fastsat i forordning (EF) nr. 1440/95 og i efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter
- d) forpligte sig til hver måned inden den 15. at meddele Kommissionen de mængder (inklusive KN-koder), der den foregående måned er udstedt oprindelsesdokumenter for, samt løbenummer for hvert dokument og det år, det vedrører, opdelt efter toldsats og det planlagte bestemmelsessted; hvis Kommissionen anmoder herom, skal det udstedende organ dog for alle produkter, når der er udstedt oprindelsesdokumenter for 75 % af de pågældende mængder, hyppigere meddele Kommissionen relevante oplysninger
- e) forpligte sig til efter anmodning fra Kommissionen at meddele Kommissionen og i givet fald medlemsstaterne relevante oplysninger, som gør det muligt at kontrollere angivelserne på oprindelsesdokumenterne.

2. Opfyldes betingelserne i stk. 1 ikke fuldt ud, kan fortegnelsen ændres, eller det kan besluttes at indføre nye regler for forvaltningen af den pågældende importordning.

#### Artikel 13

1. Den i artikel 8 nævnte importlicens udstedes senest den første arbejdsdag efter indgivelsen af ansøgningen. Medmindre andet er fastsat i artikel 11, stk. 1, tredje afsnit, er den gyldig indtil sidste gyldighedsdato for det oprindelsesdokument, der fremlægges i henhold til artikel

8, dog ikke efter den 31. december i det år, hvor oprindelsesdokumentet udstedes.

I behørigt begrundede undtagelsestilfælde kan medlemsstaterne dog forlænge gyldighedsperioden for en importlicens til den 25. januar det følgende år. Medlemsstaterne underretter hvert år inden den 31. marts Kommissionen om de pågældende importmængder og de nærmere omstændigheder for hvert leverandørland.

Har Kommissionen anmodet et leverandørland om hyppigere at fremsende oplysninger om udstedelsen af oprindelsesdokumenter, jf. artikel 12, stk. 1, litra d), kan den anmode om, at importlicensen først udstedes, når myndighederne er overbevist om, at alle oplysninger i oprindelsesdokumentet stemmer overens med de oplysninger, der hver uge modtages fra Kommissionen om dette spørgsmål. Importlicensen udstedes straks herefter.

2. Importlicenser udstedes kun inden for de mængder, der er fastsat i de pågældende toldkontingenter, og kun på grundlag af ansøgninger, der ledsages af gyldige oprindelsesdokumenter, som er udstedt for samme kalenderår.

3. I rubrik 20 i importlicensen anføres »udstedt i henhold til afsnit II, litra A, i forordning (EF) nr. 1439/95«.

4. Der kræves ikke sikkerhedsstillelse ved udstedelse af den i stk. 1 omhandlede importlicens.

5. Importlicensen skal sendes tilbage til det udstedende organ så hurtigt som muligt og senest fem dage efter gyldighedsperiodens udløb.

#### Artikel 14

1. Oprindelseslandet anføres i rubrik 8 i licensansøgningen og i licensen. For produkter under KN-kode 0104 10 30, 0104 10 80 og 0104 20 90 anføres oplysninger om nettomasse og i givet fald det antal dyr, der skal indføres, i rubrik 17 og 18 i licensansøgningen og i licensen.

Licensen forpligter til indførsel fra det angivne land.

2. Uanset artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88 kan den mængde, der overgår til fri omsætning, ikke være større end den mængde, som er anført i rubrik 17 og 18 i importlicensen. Med henblik herpå anføres »0« i rubrik 19 i licensen.

3. I rubrik 24 i importlicenser for mængder, der er omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 1440/95 og i efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter, anføres mindst en af følgende angivelser:

- Derecho limitado a 0 [aplicación del Anexo I del Reglamento (CE) n° 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]
- Told nedsat til 0 (jf. bilag I til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)
- Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Anhang I der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)
- Δασμός περιοριζόμενος στο μηδέν [εφαρμογή του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]
- Duty limited to zero (application of Annex I of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)
- Droit de douane nul [application de l'annexe I du règlement (CE) n° 1440/95]
- Dazio limitato a zero [applicazione dell'allegato I del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]
- Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1440/95)
- Direito limitado a zero (aplicação do anexo I do Regulamento (CE) n° 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais)
- Tulli rajoitettu 0 prosenttiin [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteen I ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen]
- Tull begränsad till noll procent (tillämpning av bilaga I i förordning (EG) nr 1440/95).

4. I rubrik 24 i importlicenser for mængder, der er omhandlet i bilag II til forordning (EF) nr. 1440/95 og i efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter, anføres mindst en af følgende angivelser:

- Derecho limitado a 4 % [aplicación del Anexo II del Reglamento (CE) n° 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]
- Told nedsat til 4 % (jf. bilag II til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

- Beschränkung des Zollsatzes auf 4 % (Anwendung von Anhang II der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)
- Δασμός περιοριζόμενος στο 4 % [εφαρμογή του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]
- Duty limited to 4 % (application of Annex II of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)
- Droit de douane 4 % [application de l'annexe II du règlement (CE) n° 1440/95]
- Dazio limitato a 4 % (applicazione dell'allegato II del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]
- Invoerrecht beperkt tot 4 % (toepassing van bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1440/95)
- Direito limitado a 4 % (aplicação do anexo II do Regulamento (CE) n° 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais)
- Tulli rajoitettu 4 % prosenttiin [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteen II ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen]
- Tull begränsad till 4 % procent (tillämpning av bilaga II i förordning (EG) nr 1440/95).

5. I rubrik 24 i importlicenser for mængder, der er omhandlet i bilag III til forordning (EF) nr. 1440/95 og i efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter, anføres mindst en af følgende angivelser:

- Derecho limitado a 10 % [aplicación del Anexo III del Reglamento (CE) n° 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]
- Told nedsat til 10 % (jf. bilag III til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)
- Beschränkung des Zollsatzes auf 10 % (Anwendung von Anhang III der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)
- Δασμός περιοριζόμενος στο 10 % [εφαρμογή του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]
- Duty limited to 10 % (application of Annex III of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)
- Droit de douane 10 % [application de l'annexe III du règlement (CE) n° 1440/95]

- Dazio limitato a 10 % (applicazione dell'allegato III del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]
- Invoerrecht beperkt tot 10 % (toepassing van bijlage III bij Verordening (EG) nr. 1440/95)
- Direito limitado a 10 % (aplicação do anexo III do Regulamento (CE) nº 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais)
- Tulli rajoitettu 10 % prosenttiin [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteen III ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen]
- Tull begränsad till 10 % procent (tillämpning av bilaga III i förordning (EG) nr 1440/95).

**B. Indførsel af produkter henhørende under KN-kode 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 og 0204 i henhold til toldkontingenter, der ikke er specifikke for GATT/WTO-lande**

*Artikel 15*

Medlemsstaterne udsteder importlicenser for produkter, der indføres i henhold til ikke-landespecifikke GATT-toldkontingenter for andre leverandørlande end dem, der er medtaget i afsnit II, litra A.

Hvert år udsteder medlemsstaterne i løbet af hvert af de første tre kvartaler importlicenser for indtil en fjerdedel af mængderne, udtrykt i tons levendevægt som omhandlet i bilag IV, litra A, eller udtrykt i slagtekropækvivalent som omhandlet i bilag IV, litra B, til forordning (EF) nr. 1440/95 og i efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter.

Hvert år i september udsteder medlemsstaterne importlicenser inden for den disponible restmængde af disse mængder.

*Artikel 16*

1. Den eller de licensansøgninger, der indgives af samme ansøger, må højst vedrøre en samlet mængde, der svarer til den mængde, som er fastsat i bilag IV til forordning (EF) nr. 1440/95 og i efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter for det kvartal, hvori licensansøgningen(erne) indgives.

2. Licensansøgninger kan kun indgives i løbet af de første ti dage af årets første tre kvartaler og i løbet af de første ti dage af september.

3. Licensansøgninger, opdelt efter produkt (for samlede mængder udtrykt i slagtekropækvivalent) og oprindelsesland, meddeles af medlemsstaterne til Kommissionen senest kl. 17.00 den 16. dag i hvert af de første tre kvartaler og den 16. september.

4. Inden den 26. dag i hvert af årets første tre kvartaler og den 26. september træffer Kommissionen for hvert produkt og hvert oprindelsesland beslutning om, at:

- a) der kan udstedes licenser for alle de mængder, der er ansøgt om
- b) alle de mængder, der er ansøgt om, skal reduceres med en fælles procentsats.

Med forbehold af Kommissionens beslutning udsteder medlemsstaterne kun licenser inden for de mængder, for hvilke de har fremsendt ansøgninger til Kommissionen.

5. Licenserne udstedes den 30. dag i hvert af årets første tre kvartaler og den 30. september.

6. I rubrik 20 i importlicensen anføres udstedt i henhold til afsnit II, litra B, i forordning (EF) nr. 1439/95.

*Artikel 17*

1. De importlicenser, der er nævnt i artikel 15, er gyldige tre måneder fra udstedelsesdatoen, jf. artikel 21, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3719/88.

2. Oprindelseslandet anføres i rubrik 8 i licensansøgningen og i licensen. For produkter under KN-kode 0104 10 30, 0104 10 80 og 0104 20 90 anføres oplysninger om nettomasse og i givet fald det antal dyr, der skal indføres, i rubrik 17 og 18 i licensansøgningen og i licensen.

Licensen forpligter til indførsel fra det angivne land.

3. Uanset artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88 kan den mængde, der overgår til fri omsætning, ikke være større end den mængde, som er anført i rubrik 17 og 18 i importlicensen. Med henblik herpå anføres 0 i rubrik 19 i licensen.

4. I rubrik 24 i importlicenser for mængder, der er omhandlet i bilag IV, litra A, til forordning (EF) nr. 1440/95 og i efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter, anføres mindst en af følgende angivelser:

- Derecho limitado a 0 [aplicación de la parte A del Anexo IV del Reglamento (CE) n° 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]
- Told nedsat til 0 (jf. bilag IV, del A til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)
- Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Anhang IV Teil A der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)
- Δασμός περιοριζόμενος στο μηδέν [εφαρμογή του παραρτήματος IV σημείο Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσώση]
- Duty limited to zero (application of Annex IV Part A of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)
- Droit de douane nul [application de la partie A de l'annexe IV du règlement (CE) n° 1440/95]
- Dazio limitato a zero [applicazione dell'allegato IV A del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]
- Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van bijlage IV deel A bij Verordening (EG) nr. 1440/95)
- Direito limitado a zero (aplicação do anexo IV, ponto A, do Regulamento (CE) n° 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais)
- Tulli rajoitettu 0:aan [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteeseen IV kohta A ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen]
- Tull begränsad till noll (tillämpning av bilaga IV, punkt A, i förordning (EG) nr 1440/95).

5. I rubrik 24 i importlicenser for mængder, der er omhandlet i bilag IV, litra B, til forordning (EF) nr. 1440/95 og i efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter, anføres mindst en af følgende angivelser:

- Derecho limitado a 0 [aplicación de la parte B del Anexo IV del Reglamento (CE) n° 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]
- Told nedsat til 0 (jf. bilag IV, del B til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)
- Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Anhang IV Teil B der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)
- Δασμός περιοριζόμενος στο μηδέν [εφαρμογή του παραρτήματος IV σημείο Β του κανονισμού (ΕΚ)

αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσώση]

- Duty limited to zero (application of Annex IV Part B of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)
- Droit de douane nul [application de la partie B de l'annexe IV du règlement (CE) n° 1440/95]
- Dazio limitato a zero [applicazione dell'allegato IV B del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]
- Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van bijlage IV deel B bij Verordening (EG) nr. 1440/95)
- Direito limitado a zero (aplicação do anexo IV, ponto B, do Regulamento (CE) n° 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais)
- Tulli rajoitettu 0:aan [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteeseen IV kohta B ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen]
- Tull begränsad till noll (tillämpning av bilaga IV, punkt B, i förordning (EG) nr 1440/95).

#### Artikel 18

1. Importlicensen udstedes på betingelse af, at der stilles sikkerhed for opfyldelse af forpligtelsen til at indføre i løbet af licensens gyldighedsperiode. Sikkerheden fortabs helt eller delvis, hvis transaktionen ikke gennemføres, eller kun gennemføres delvis, i løbet af perioden.

2. Sikkerheden for importlicensen er på:

- 1 ECU pr. styk levende dyr
- 7 ECU pr. 100 kg for andre produkter.

#### AFSNIT III

#### Meddelelse

#### Artikel 19

1. Med hensyn til afsnit I underretter medlemsstaterne hvert år inden den 15. juli og 15. november Kommissionen om den samlede situation for importlicenser, der blev udstedt henholdsvis for perioden januar-juni og januar-oktober. Hvert år inden den 31. januar meddeler de også den endelige, samlede opgørelse over importlicenser, der blev udstedt i løbet af det foregående år.

2. Med hensyn til afsnit II, litra A :

a) meddeler medlemsstaterne inden den femte arbejdsdag i hver måned pr. telex eller telefax Kommissionen de mængder, opdelt efter produkt og efter oprindelse, for hvilke :

- der den foregående måned blev udstedt de i artikel 8 nævnte importlicenser
- de importlicenser, der er blevet sendt tilbage til det udstedende organ i henhold til artikel 12, stk. 5, blev anvendt den foregående måned.

Hvis Kommissionen har anmodet et leverandørland om at fremsende hyppigere oplysninger om udstedelsen af oprindelsesdokumenter, jf. artikel 12, stk. 1, litra d), meddeler medlemsstaterne endvidere hyppigere Kommissionen de samme oplysninger.

b) meddeler medlemsstaterne hvert år inden den 15. juli, 15. september og 15. november Kommissionen den samlede situation for importlicenser, der er udstedt henholdsvis for perioden januar-juni, januar-august og januar-oktober; hvert år inden den 31. januar meddeler de også den endelige, samlede opgørelse over importlicenser, der blev udstedt i løbet af det foregående år.

3. Med hensyn til afsnit II, litra B, meddeler medlemsstaterne hvert år inden den 15. februar, 15. maj, 15. august og 15. oktober Kommissionen den samlede situation for importlicenser, der hvert år er udstedt for de første tre kvartaler og september.

4. Med hensyn til udførsel meddeler medlemsstaterne hver måned inden den femte arbejdsdag pr. telex eller telefax Kommissionen de mængder, opdelt efter produkt og efter bestemmelse, for hvilke der er udstedt eksportlicenser.

#### *Artikel 20*

Forordning (EØF) nr. 2668/80, (EØF) nr. 19/82, (EØF) nr. 20/82 og (EØF) nr. 3653/85 ophæves.

De anvendes dog fortsat for importlicenser, der er udstedt i henhold til nævnte forordninger.

#### *Artikel 21*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 1995.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*



*BILAG I***Fortegnelse over de myndigheder i eksportlandene, der har beføjelse til at udstede oprindelsesdokumenter**

1. Argentina : Secretaria de Agricultura, ganaderia y pesca
  2. Australien : Australian Meat and Livestock Corporation
  3. Bosnien-Hercegovina : Economic Chamber of Bosnia and Hercegovina
  4. Bulgarien : Ministry of Industry and Trade
  5. Chile : Servicio agrícola y ganadero del Ministerio de Agricultura Santiago
  6. Kroatien : »EUROINSPEKT«, Zagreb
  7. Ungarn : Ministry of International Economic Relations
  8. Island : Ministry of Trade
  9. Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien : Chambre d'économie, Skopje
  10. New Zealand : New Zealand Meat Producers Board
  11. Polen : Ministertwe Wspocpracy gospodarczej z zagranica
  12. Rumænien : Ministère du Commerce et du Tourisme — Département pour le commerce extérieur
  13. Slovenien : »INSPECT«, Ljubljana
  14. Slovakiet : Ministry of Economy
  15. Tjekkiet : Ministry of Industry and Trade
  16. Uruguay : Instituto nacional de carnes (INAC)
-

## BILAG II

## Oprindelsesdokument

1. Eksportør (navn, fuldstændig adresse og land)	2. Udstedelsesnr.	<b>ORIGINAL</b>
	3. USTEDENDE ORGAN	
4. Adressat (navn, fuldstændig adresse og land)	5. Eksportland	
	6. Planlagt bestemmelsesland	
	7. Transportmiddel ved afsendelsen	8. Told
Oprindelsesdokument, der skal ledsage importlicensansøgningen for indførsel af får og geder og fåre- og gedekød til Det Europæiske Fællesskab, og som er udstedt i henhold til afsnit II, litra A, i forordning (EF) nr. 1439/95.		
Sidste gyldighedsdato		
9. Mærker, numre, antal kolli og deres art; varebeskrivelse (produktets art og tilbudsform, herunder om kødet er fersk, kølet eller frosset), antal dyr	10. KN-kode	
	11. Nettomasse (kg)	
12. Nettomasse (kg) (med bogstaver)		
<b>DET USTEDENDE ORGANS ATTESTATION</b> Undertegnede attesterer, at den i dette oprindelsesdokument anførte mængde på . . . kg slagtet masse <sup>(1)</sup> , og som vedrører den samlede mængde i forordning (EF) nr. 1440/95 og i efterfølgende forordninger om toldkontingenter, har oprindelse i . . . Den omfattes af toldkontingenteret for 19 . . .		
Sted		Dato
(det udstedende organs stempel)		(underskrift)

Udfyldes på skrivemaskine eller med blokbogstaver.

(<sup>1</sup>) Slagtekropækvivalent. Ved dette udtryk forstås vægten af ikke-udbenet kød, der frembydes som sådant, eller af udbenet kød, som ved hjælp af en koefficient er omregnet til ikke-udbenet vægt. Med henblik herpå svarer 55 kg udbenet kød af får eller geder bortset fra kid til 100 kg ikke-udbenet kød af får eller geder bortset fra kid, og 60 kg udbenet kød af lam eller kid svarer til 100 kg ikke-udbenet kød af lam. 100 kg levendevægt svarer til 47 kg slagtekropækvivalent.